

VI FORUM TÉCNICO INTERNACIONAL DE FUNDICIÓN

2009

VI International Foundry Technical Forum

**“Claves de innovación y competitividad en la
Industria de Fundición”**

**“Berriztapen eta lehiakortasunerako gakoak
Fundizio Industrian”**

**“Key factors for innovation and
competitiveness in the Foundry Industry”**



Creativity
and Innovation
European Year 2009

**1 de Octubre de 2009
Euskalduna Congress Center**



AURKEZPENA

Azkenaldi honetan Fundizio Industriak zenbait aldaketa somatu izan ditu. Egoera berri honen aurrean gero eta zorrotzagoa den merkatu honen lehiakortasun maila hobetzera lagunduko duten helburu eta estrategiak birplanteatzea beharrezkoa da. Hobekuntza leiakor honen gakoak, berrikuntza eta garapen teknologikoan oinarritzen da.

Hauxe da TABIRA Fundizio Institutoak eta AZTERLAN Ikerkuntza Zentruak "Berriztapen eta lehiakortasunerako gakoak Fundizio Industrian" IV Nazioarteko Fundizio Forum Teknikoaren antolaketarako planteaturiko lan baldintzak. Ekitaldi honetarako gaurkotasun handiko gaiak aukeratu dira, mundu mailan ezagunak diren teknikariek fundizio arloan lan eta ikerkuntza aurreratuenak aurkeztuko dituztelarik.

Merkatuaren orotasuna dela eta, sektorea osatzen duten parteideen elkarlan eta parte-hartzea beharrezkoa da. Ekitaldi honen bidez, beraz, fundizio, materialeen hornitzaile, mekanizadore, tratamentari, fundizio piezen diseinatzaile eta kontsumitzaile, teknologi-zentru eta unibertsitate munduaren parte-hartze eraginkorra beharrezkoa da. Lan proposamen honen bidez, fundizio gaien EZAGUTZAREN elkartrukaketarako aukera garrantzitsua sortzen da, maila handiko teknikariek garrantzisko gaiet buruzko esperientzia teknikoak konpartituz.

PRESENTACIÓN

La difícil situación actual y los constantes retos a los que tiene que hacer frente la Industria de Fundición requieren de una serie de estrategias que le permitan maximizar su nivel de competitividad. En definitiva, *“una forma diferente de pensar y de hacer las cosas”*, ante un escenario incierto y desconocido hasta la fecha.

A pesar de las mencionadas dificultades, la innovación y el desarrollo tecnológico, siguen siendo herramientas clave para superar la delicada situación actual.

La propuesta de trabajo planteada por el Instituto de Fundición TABIRA y por el Centro de Investigación Metalúrgica AZTERLAN apuesta por el desarrollo del conocimiento y la tecnología, a través del VI Forum Técnico Internacional de Fundición: *“Claves de innovación y competitividad de la Industria de Fundición”*.

Para su desarrollo se han seleccionado espacios de conocimiento de máxima actualidad, contando con la participación de reconocidos especialistas y expertos nacionales e internacionales pertenecientes a empresas líderes en el sector, que darán a conocer los trabajos y desarrollos técnicos más avanzados en distintas áreas del proceso de fundición.

La globalidad del mercado, requiere a su vez de nuevas herramientas y de actuaciones globales que permitan la implicación y el trabajo conjunto de todas las realidades que forman parte de la industria de fundición. Este encuentro técnico está fundamentalmente dirigido a técnicos y especialistas de las propias fundiciones; suministradores de equipamientos, materias primas y consumibles; utilizadores y diseñadores de componentes de fundición; mecanizadores; talleres de tratamiento térmico, así como a especialistas de centros tecnológicos y universidades.

Este marco de trabajo tiene como principal objetivo crear espacios para el intercambio del CONOCIMIENTO en fundición, compartiendo experiencias técnicas con especialistas del más alto nivel.

PRESENTATION

The constant challenges that the Foundry Industry is facing require to set new objectives and strategies in order to increase the actual competitiveness level within this global and demanding market with. Innovation and the constant technological development of the Sector are the key elements to reach a better and more competitive position.

This is the working frame chosen by the TABIRA Foundry Institute and by the AZTERLAN Metallurgical Technical Centre for the present VI Foundry International Technical Forum *“Key elements for innovation and competitiveness in the Foundry Industry”* for which we have selected working lines of the highest interest through the presentation of different technical works that will be done by international specialists belonging to important companies, foundries, technical centres and universities, sharing some of the foundry technical innovations.

The global market requires as well new tools that allow the implication and the common work from all realities that belong to the Foundry Industry. This Technical Forum is organised therefore for the own foundries, materials and equipment suppliers, cast component customers and designers, machining, die cast and heat treatment companies, along with technological centres, universities and any other professionals directly related to the different industrial sectors. This working proposal means a new important space to exchange KNOWLEDGE in foundry sharing technical experiences within specialists from the highest level and expertise.

Jueves - 01/10/2009 - Thursday

8,40 – 9,00 h	Recepción de asistentes y entrega de documentación. <i>Wellcome reception and documentation delivery</i>
9,00 – 9,30 h	Apertura del Fórum Técnico - Technical Forum opening. Sr. D. Antonio Gallarreta Ormazábal Berrikuntza eta Ekonomi Sustapeneko Zuzendaria - BIZKAIKO FORU ALDUNDIA Director General de Innovación y Promoción Económica – DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA
9,30 – 10,10 h	Respuestas a las crecientes exigencias técnicas y de salud laboral en el moldeo de piezas eólicas. <i>Solutions to the increasing technical and health and safety demands in the moulding process of big size wind energy castings.</i> D. Jaime Prat. Director General de Iberia ASHLAND Chemical S.A.
10,10 – 10,50 h	Nuevas tendencias en la industria de automoción y su impacto en los sistemas de aglomeración. <i>The new trends in the automotive industry and its impact on the foundry binder systems</i> Mr. Amine Sergini. HUTTENES ALBERTUS Cold Box Product Manager (Germany)
10,50 – 11,20 h	Pausa café - Coffee break
11,20 – 12,00 h	Reducción de costos en la plataforma fusora. Producción de grafito compacto y nodular a través del convertidor Foseco. <i>Cost reduction in the Ferrous Melt Shop. CGI/SGI produced by the Foseco converter.</i> Mr. Emmanuel Berthelet. FOSECO European Product Manager for Ferrous Metal Shop (France)
12,00 – 12,40 h	Nucleación e inoculación gráfica. <i>Graphitic nucleation and inoculation.</i> Mr. Carsten Wehling. President of SUPERIOR GRAPHITE EUROPE (Germany)
12,40 – 13,20 h	Últimas aplicaciones en simulación de fundición nodular. El papel de la expansión gráfica en la predicción de rechupes. <i>Latest developments in simulation applications for nodular iron. The importance of the graphite growth in the shrinkage prediction.</i> D. Mario Díaz. Director adjunto de ANÁLISIS Y SIMULACIÓN S.L.
13,30 – 15,00 h	Comida – Lunch
15,00 – 15,40 h	Vida a fatiga de componentes fundidos de gran tamaño. Aplicaciones en el sector eólico. <i>Fatigue behaviour of big size castings. Applications for the wind energy sector.</i> D. Urko Uribe. Coordinador del Área de Propiedades Mecánicas de AZTERLAN D. Julián Izaga. Director de Innovación y Tecnología AZTERLAN
15,40 – 16,20 h	El uso del pre-acondicionado y el Análisis Térmico en el control del metal base. Herramientas avanzadas para asegurar componentes fundidos de calidad. <i>The use of Preconditioning and Thermal Analysis in the control of Base Irons. Modern Tools to ensure consistent castings.</i> Mr. Chris Ecob. Customer Service ELKEM AS (United Kingdom)
16,20 – 17,00 h	Estado actual de la tecnología de fundición para componentes de espesores delgados. <i>Thin-Wall Ductile Iron Casting Technology Status.</i> Mrs. Chantal Labrecque. RIO TINTO IRON&TITANIUM Research Engineer (Canada)
17,00 – 17,40 h	Influencia del Carbono sobre las características de las piezas fundidas. Defectos asociados. <i>Influence of the C content in the casting properties. Associated defects.</i> D^a Ujué Muruzábal. Directora de I+D de LINGOTRES ESPECIALES DE VALLADOLID S.A. D. Ramón Suárez. Director del Área de Fundición AZTERLAN D. Aitor Loizaga. Ingeniero de Diseño AZTERLAN
17,40 – 18,00 h	Conclusiones y Clausura - Session summary and closing ceremony

FICHA DE INSCRIPCIÓN / REGISTRATION FORM

NOMBRE

NAME _____

APELLIDO

LAST NAME _____

EMPRESA

COMPANY _____

CARGO

POSITION _____

DIRECCIÓN

ADDRESS _____

CIUDAD

CITY _____

CÓDIGO POSTAL

POST CODE _____

PAÍS

COUNTRY _____

TEL.

FAX

E-MAIL

CIF

VAT REG. N. _____

ASISTENCIA A LA COMIDA

Luch

☐

La inscripción deberá realizarse antes del 28 de Septiembre / *To be sent before the 28th of September*

CUOTA DE INSCRIPCIÓN / REGISTRATION FEE

150 €

Incluye la asistencia a las sesiones técnicas, documentación, servicio de traducción simultánea para todas las conferencias, pausa café y comida.

Includes participation in technical sessions, documentation, simultaneous translation for the conferences, coffee break and lunch.

Socios del Instituto de Fundición TABIRA

Inscripción gratuita

(Se requiere formalizar la inscripción, con un máximo de 5 personas por empresa con acceso gratuito)

Members of the TABIRA Foundry Institute

Free access

(Inscription form is required, with a maximum of 5 persons per company with free access)

FORMA DE PAGO / PAYMENT MODE

Ingreso en cuenta I. F. TABIRA / Bank transfer to I.F. TABIRA

Nº cuenta / Account number 0049 4912 71 2116393731

BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO

Remitir por fax el justificante del ingreso / Please send a copy of the bank transfer by fax.

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES / INFORMATION AND REGISTRATION

Instituto de Fundición TABIRA - TABIRA Foundrymen Institute

Tfno. +34 94 621 54 70 Fax. +34 94 621 54 71

E-mail. info@iftabira.org - www.iftabira.org

FECHA
DATE

01 de Octubre de 2009
1st of October 2009

LUGAR
PLACE

Palacio de Congresos Euskalduna. Sala A-4
Euskalduna Congress Center. Room A-4

IDIOMAS OFICIALES
OFFICIAL LANGUAGES

Castellano e Inglés. Traducción simultánea
Spanish and English. Simultaneous translation

ORGANIZAN Y COORDINAN - ORGANIZATION AND COORDINATION



COLABORAN - COLLABORATION

ASHLAND



ILARDUYA



SUPERIOR GRAPHITE



RioTinto

SORELMETAL®
Iso Certified 9001 & 14001



FUNDI *press*

análisis y a.s simulación

Sistemas para I+D+i